|  |  |
| --- | --- |
|  | E – F – G – S |
| International Union for the Protection of New Varieties of Plants Union internationale pour la protection des obtentions végétales Internationaler Verband zum Schutz von Pflanzenzüchtungen Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Council Fifty-Eight Ordinary Session Geneva, October 25, 2024  Der Rat Achtundfünfzigste ordentliche Tagung Genf, 25. Oktober 2024 | Conseil Cinquante-huitième session ordinaire Genève, 25 octobre 2024  Consejo Quincuagésima octava sesión  ordinaria Ginebra, 25 de octubre de 2024 | C/58/5  Original: English/français/deutsch/Español  Date/Datum/Fecha: 2024-10-04 |

Cooperation in examination

Document prepared by the Office of the Union

Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance

**COOPÉRATION EN MATIÈRE D’EXAMEN**

*Document établi par le Bureau de l’Union*

*Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV*

**ZUSAMMENARBEIT BEI DER PRÜFUNG**

*Vom Verbandsbüro ausgearbeitetes Dokument*

*Haftungsausschluss: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder*

**COOPERACIÓN EN MATERIA DE EXAMEN**

*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

**EN**

This document contains a synopsis of offers for cooperation in examination made by authorities, of cooperation already established between authorities and of any envisaged cooperation.

**FR**

Le présent document contient un tableau synoptique des offres de coopération en matière d’examen faites par les services compétents, de la coopération déjà établie entre des services et de la coopération prévue.

**DE**

Dieses Dokument enthält einen Überblick über Angebote für eine Zusammenarbeit bei der Prüfung, die von Behörden abgegeben worden sind, über Fälle einer bereits verwirklichten Zusammenarbeit zwischen Behörden und über Fälle, in denen eine solche Zusammenarbeit beabsichtigt ist.

**ES**

Este documento contiene un cuadro sinóptico de las ofertas de cooperación en materia de examen realizadas por las autoridades, de la cooperación ya establecida entre autoridades y de cualquier otra cooperación prevista.

**INTRODUCTION**

**EN**

The Main table below provides information on cooperation in examination between UPOV members as follows:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TAXON**  1 | | | | | | **AGREEMENTS FOR COOPERATION IN EXAMINATION** | | **UTILIZATION OF EXISTING DUS REPORTS[[1]](#footnote-1)** | |
| 2  **Offering Authority/ Examination Office[[2]](#footnote-2)** | 3  **Authorities receiving examination reports** | 4  **Utilizing Authority** | 5  **Providing Authority/ Examination Office** |
| **UPOV Code** | **Botanical** | **English** | **Français** | **Deutsch** | **Español** |

**Column 1** contains, in six subcolumns, the UPOV code and the botanical, English, French, German and Spanish names of the taxa.

**Column 2** specifies the authorities which carry out examinations for the authorities mentioned on the same line in **column 3** (and on the subsequent line(s) if there is no entry in column 2).

**Column 4** specifies the authorities which will, in general, utilize existing DUS reports provided by the authorities mentioned on the same line in **Column 5** (and on the subsequent line(s) if there is no entry in column 4).

The following symbols are used in the table:

- <> = Any member of the Union;

- superscript figures for certain entries refer to the [Notes](#Notes) at the end of the document.

The General notes below contain information on utilization of existing DUS reports which is not included in the main table but is provided in [GENIE](http://www.upov.int/genie/en/):

|  |
| --- |
| GENERAL NOTES  Providing/Accepting existing DUS reports |
| 1. The following authorities have an agreement with Japan to provide and accept existing DUS reports for any taxa on request: Australia, Brazil, Canada, European Union, Israel, Kenya, Mexico, Netherlands (Kingdom of the), New Zealand, Peru, Russian Federation, Singapore, Switzerland, Türkiye, United States of America and Viet Nam. |
| 1. The following authorities have agreements with Kenya to provide and accept existing DUS reports for any taxa on request: Israel, New Zealand, Republic of Korea and United Republic of Tanzania. |
| 1. The following authorities have an understanding to provide and accept existing DUS reports for any taxa on request and without charge: Australia and New Zealand. |
| 1. The following authorities have an understanding to provide and accept existing DUS reports for any taxa on request: Brazil, Canada, Israel, Republic of Korea and Uzbekistan. |
| 1. Belarus has an agreement with the Russian Federation to provide and accept existing DUS reports. |
| Providing DUS reports |
| 1. Australia, Brazil, Ecuador, the Kingdom of the Netherlands and Sweden will provide copies of their DUS test reports to any other member of the Union. |
| 1. The following authorities will, for any species for which they have experience in DUS examination, provide existing DUS reports to any member of the Union (to identify the relevant species, see document [TC/60/4](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/tc_60/tc_60_4.pdf) “List of genera and species for which Authorities have practical experience in DUS examination”): Australia, Belarus, Canada, European Union, France, Germany, New Zealand, Poland, Serbia, South Africa and Uruguay. |
| 1. Czechia will provide copies of their DUS test reports to any other member of the Union, except for the Russian Federation (in keeping with the EU position and general recommendation for EU sanctions and restrictive measures on the Russian Federation and the Russian economy). |
| 1. Finland offers to provide existing DUS reports to any members of the Union for the following taxa: Avena sativa L., Brassica rapa L. subsp. campestris, Festuca arundinacea, Festuca pratensis, Hordeum vulgare, Phalaris arundinacea, Phleum pratense, Poa pratensis, Trifolium pratense, Trifolium repens, Triticum aestivum, Pisum sativum, Solanum tuberosum, Brassica napus var. napus. |
| 1. Based on MOU between the Intellectual Property Office of Singapore (IPOS) and the Korea Seed & Variety Service (KSVS), the Republic of Korea carries out technical examinations on behalf of IPOS. |
| Providing DUS reports *(cont’d)* |
| 1. According to MOU between the Korea Seed & Variety Service (KSVS) of the Republic of Korea and the Department of Crop Production of Viet Nam, KSVS sends technical examination results to Viet Nam. |
| 1. The following authorities have agreements with Kenya to provide existing DUS reports for any taxa on request: European Union, Germany, Netherlands (Kingdom of the) and United Kingdom. |
| Accepting DUS reports |
| 1. Australia generally accepts DUS reports from members of the Union for all taxa, provided that the existing DUS report from another authority meets the legislative requirements of the Australian Plant Breeder Rights Act 1994. |
| 1. Canada accepts foreign DUS test reports from any UPOV member for horticulture and ornamental varieties (except Solanum species), in lieu of conducting the trials in Canada. For seed reproduced agricultural varieties requiring two growing cycles of trials, DUS testing must still be conducted in Canada. However, the applicant is able to replace one of the two growing cycle’s by purchasing the foreign test result from another UPOV member. Further details about Canada’s foreign DUS policy can be found at the following website: <https://inspection.gc.ca/plants/plant-breeders-rights/application-process/foreign-test-results/eng/1383686021643/1383686079045>. |
| 1. Costa Rica and Sweden generally accept DUS reports from other members of the Union for any taxa. |
| 1. Switzerland will, in general, utilize existing DUS reports provided by any member of the Union. DUS tests are not conducted in Switzerland. In cases where a DUS test report is not available from a member of the Union, the Plant Variety Protection Office will request an appropriate authority or testing station of a member of the Union to perform a DUS test on its behalf. |
| 1. The United States (US) Plant Variety Protection Office (PVPO) accepts DUS reports produced by other UPOV authorities for all asexually and some sexually reproduced crops if the current US form follows the UPOV TGs for that species. The DUS report replaces the US PVPO Exhibit C form. The applicant must also submit US PVPO Exhibits A, B, and E unless that information is included in the DUS report. |
| 1. Hungary generally accepts DUS reports for the purposes of PVP from Germany, the Kingdom of the Netherlands and the CPVO for any taxa. |
| 1. The United Kingdom utilizes existing DUS reports provided by the entrusted examinations offices of the member States of the European Union (EU) in cases where it does not have testing capability and if the testing is of comparable quality to the United Kingdom testing. In cases where there is no EU testing capability, the United Kingdom will commission any 3rd country who already have a bilateral agreement with the EU (CPVO) to perform a DUS test on its behalf.  Further details about the DUS policy of the United Kingdom can be found at the following website:  [https://www.gov.uk/guidance/dus-protocols-for-testing-plant-varieties](https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.gov.uk%2Fguidance%2Fdus-protocols-for-testing-plant-varieties&data=05%7C01%7CMichael.Watts%40defra.gov.uk%7Cc593147603164212595a08daaad6b930%7C770a245002274c6290c74e38537f1102%7C0%7C0%7C638010136851909773%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=GMWCsisY5%2B0dFjqRYxbqdu0z3LivuLVmfqFvxa%2FkP5U%3D&reserved=0). |
| 1. Ecuador accepts existing DUS reports provided by the entrusted examinations offices of the member States of the European Union (EU) in cases where it does not have testing capability. In cases where the EU does not have DUS reports available, Ecuador will request Naktuinbow (Kingdom of the Netherlands) to perform the tests on its behalf (in particular ornamentals). Ecuador generally accepts existing DUS reports provided by the following authorities: Australia, Chile, China, France, South Africa and Spain.  In cases where there is no EU testing capability, Ecuador will request the competent authority of any other member of the Union to conduct the examination on its behalf (ICA-Colombia, INDECOPI-Peru ). Ecuador, through SENADI, conducts DUS examinations for varieties developed in the country, such as Theobroma cacao, Saccharum officinarum and Musa acuminata. |
| 1. Belarus will, in general, utilize existing DUS test reports provided by any member of the Union for any species out of the “List of genera and species for which authorities have practical experience in DUS examination” (see document [TC/60/4](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/tc_60/tc_60_4.pdf)). In cases where Belarus does not have testing capability (climatic reasons etc.), it may utilize existing DUS reports by any member of the Union even from the above-mentioned List of genera and species. |
| 1. Armenia will, in general, utilize existing DUS test reports from any members of the Union, including for crops in which Armenia has practical experience in cases where it does not have testing capability. |
| 1. Morocco will, in general, utilize DUS test reports existing at the CPVO and DUS test reports from any member of the Union, if Morocco does not have the testing capability. |

The **General** **Notes** above include updated information from the following authorities on utilization of existing DUS reports:

* Armenia;
* Australia;
* Belarus;
* Japan;
* Morocco;
* Sweden.

The **Main Table** includes updated information from the following authorities on

**(1)**agreements for cooperation in examination

**(2)** utilization of existing DUS reports:

| Authority | **(1)** | **(2)** |
| --- | --- | --- |
| Australia |  | 🗸 |
| Austria |  | 🗸 |
| Croatia | 🗸 | 🗸 |
| Czechia | 🗸 |  |
| Denmark | 🗸 | 🗸 |
| European Union | 🗸 | 🗸 |
| Japan |  | 🗸 |
| Mexico |  | 🗸 |
| Republic of Moldova |  | 🗸 |
| Spain | 🗸 | 🗸 |

Total number of genera and species for which there is specific cooperation in examination: **2,625**

**INTRODUCTION**

**FRN**

Le tableau principal de ce document présente des informations sur la coopération en matière d’examen de la manière suivante :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1**  **TAXON** | | | | | | **ACCORDS RELATIFS À LA COOPÉRATION EN MATIÈRE D’EXAMEN** | | **UTILISATION DE RAPPORTS DHS EXISTANTS[[3]](#footnote-3)** | |
| **2**  **Service menant les examens[[4]](#footnote-4)** | **3**  **Services recevant les rapports d’examen** | **4**  **Service utilisant les rapports DHS** | **5**  **Service fournissant les rapports DHS existant** |
| **Code UPOV** | **Botanique** | **English** | **Français** | **Deutsch** | **Español** |

La **colonne 1** comprend six sous-colonnes : code UPOV, nom botanique et noms anglais, français, allemands et espagnols des taxons.

La **colonne 2** contient les services qui mènent des examens pour les services placés sur la même ligne dans la **colonne 3** (et sur la ou les ligne(s) suivante(s) lorsque la colonne 2 est laissée vide).

La **colonne 4** contient les services qui, en général, utilisent les rapports d’examen existants fournis par les services placés sur la même ligne dans la **Colonne 5** (et sur la ou les ligne(s) suivante(s) lorsque la colonne 4 est laissée vide).

Les syboles suivants sont utilisés dans le tableau :

- <> = Tout membre de l’Union;

- les {appels} de note pour certaines entrées renvoient aux [notes](#Notes) à la fin du document.

Les Notes générales ci-dessous contiennent des informations sur l’utilisation de rapports d’examen existants, qui ne sont pas incluses dans tableau principal mais qui sont présentées dans [GENIE](http://www.upov.int/genie/fr/):

|  |
| --- |
| NOTES GÉNÉRALES  Service fournissant/recevant des rapports d’examen existants |
| 1. Les services suivants ont un accord avec le Japon pour fournir et recevoir les rapports d’examen existants pour tous les taxons sur demande et sans frais : Australie, Brésil, Canada, États-Unis d’Amérique, Fédération de Russie, Israël, Kenya, Mexique, Nouvelle‑Zélande, Pays-Bas (Royaume des), Pérou, Singapour, Suisse, Türkiye, Union européenne et Viet Nam. |
| 1. Les services suivants ont des accords avec le Kenya pour fournir et recevoir les rapports d’examen existants pour tous les taxons sur demande : Israël, Nouvelle-Zélande, République de Corée et République-Unie de Tanzanie. |
| 1. Les services suivants ont un arrangement pour fournir et recevoir les rapports d’examen existants pour tous les taxons sur demande et sans frais : Australie et Nouvelle-Zélande. |
| 1. Les services suivants ont un arrangement pour fournir et recevoir les rapports d’examen existants pour tous les taxons sur demande : Brésil, Canada, Israël, Ouzbékistan et République de Corée. |
| 1. Le Bélarus a un accord avec la Fédération de Russie pour fournir et recevoir les rapports d’examen existants. |
| Service fournissant des rapports d’examen existants |
| 1. L’Australie, le Brésil, l’Équateur, le Royaume des Pays-Bas et la Suède fourniront des copies de leurs rapports d’examen à tout autre membre de l’Union. |
| 1. Les services suivants fournissent à tous les membres de l’Union les rapports d’examen existants pour toute espèce pour laquelle ils ont acquis une expérience pratique en matière d’examen (voir les espèces concernées dans le document [TC/60/4](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/fr/tc_60/tc_60_4.pdf) “Liste des genres et espèces pour lesquels les services ont une expérience pratique en matière d’examen DHS”) : Afrique du Sud, Allemagne, Australie, Bélarus, Canada, France, Nouvelle-Zélande, Pologne, Serbie, Union européenne et Uruguay. |
| 1. La Tchéquie fournira des copies de ses rapports d’examen à tout autre membre de l’Union, à l’exception de la Fédération de Russie (conformément à la position de l’UE et à la recommandation générale de sanctions et de mesures restrictives de l’UE à l’encontre de la Fédération de Russie et de l’économie russe). |
| 1. La Finlande offre de fournir à tout autre membre de l’Union les rapports d’examen existants pour les taxons suivants : Avena sativa L., Brassica rapa L. subsp. campestris, Festuca arundinacea, Festuca pratensis, Hordeum vulgare, Phalaris arundinacea, Phleum pratense, Poa pratensis, Trifolium pratense, Trifolium repens, Triticum aestivum, Pisum sativum, Solanum tuberosum, Brassica napus var. napus. |
| Service fournissant des rapports d’examen existants *(suite)* |
| 1. Sur la base du mémorandum d’accord conclu entre l’Office de la propriété intellectuelle de Singapour (IPOS) et le Service coréen des semences et des variétés (KSVS), la République de Corée effectue l’examen technique pour le compte de l’IPOS. |
| 1. Conformément au mémorandum d’accord conclu entre le Service coréen des semences et des variétés (KSVS) et le Département de la production des obtentions végétales du Viet Nam, le KSVS envoie les résultats d’examen DHS au Viet Nam. |
| 1. Les services suivants ont des accords avec le Kenya pour fournir les rapports d’examen existants pour tous les taxons sur demande : Allemagne, Pays-Bas (Royaume des), Royaume-Uni et Union européenne. |
| Services recevant les rapports d’examen existants |
| 1. L’Australie accepte généralement les rapports DHS des membres de l’Union pour tous les taxons, à condition que le rapport DHS existant d’un autre service réponde aux exigences législatives de la loi australienne de 1994 sur les droits d’obtenteur. |
| 1. Le Canada accepte les rapports d’examen DHS menés à l’étranger par tout membre de l’UPOV pour les variétés ornementales et horticoles (à l’exception des espèces de Solanum), à la place des examens réalisés au Canada. Dans le cas des variétés agricoles multipliées par semences pour lesquelles les examens comparatifs doivent être menés sur deux cycles de croissance, les examens DHS doivent toujours être menés au Canada. Cependant, le requérant peut acheter à un membre de l’UPOV les résultats des examens qu’il a menés pour remplacer l’un des deux cycles de croissance. Pour plus de détails concernant la politique du Canada en matière d’examens DHS menés à l’étranger, veuillez consulter le site Web suivant : <https://inspection.gc.ca/vegetaux/protection-des-obtentions-vegetales/processus-de-demande/resultats-d-essais-a-l-etranger/fra/1383686021643/1383686079045>. |
| 1. Le Costa Rica et la Suède acceptent généralement les rapports d’examen des autres membres de l’Union pour tous les taxons. |
| 1. La Suisse utilise, en général, les rapports d’examen existants fournis par tout membre de l’Union. Les examens DHS ne sont pas conduits en Suisse. Lorsqu’un rapport d’examen DHS n’est pas disponible chez un membre de l’Union, l’Office de la protection des obtentions végétales demandera à un service ou une station d’essai approprié de mener un examen DHS pour son compte. |
| 1. Le Service de la protection des obtentions végétales (le Service) des États-Unis d’Amérique accepte les rapports d’examen produits par les services d’autres membres de l’UPOV pour toutes les plantes à reproduction végétative et quelques plantes à reproduction sexuée si le formulaire de l’US en vigueur suit les directrices d’examen de l’UPOV pour l’espèce concernée. Le rapport d’examen remplace le formulaire de description C du Service des États-Unis d’Amérique. Le demandeur doit également fournir les formulaires de description A, B et E du service des États-Unis d’Amérique si les informations ne sont pas incluses dans le rapport d’examen. |
| 1. La Hongrie accepte généralement les rapports d’examen des services des membres de l’Union suivants : Allemagne, Pays‑Bas (Royaume des) et Union européenne. |
| 1. Le Royaume-Uni utilise les rapports d’examen DHS existants fournis par les bureaux d’examen compétents des États membres de l’Union européenne (UE) s’il n’a pas la capacité de tester et si les tests sont de qualité comparable aux tests du Royaume Uni. Dans les cas où l’UE n’a pas la capacité de mener l’examen, le Royaume-Uni demandera à tout pays tiers ayant déjà conclu un accord bilatéral avec l’UE (l’OCVV) de mener l’examen en son nom. De plus amples détails sur la politique DHS du Royaume-Uni sont disponibles sur le site Web suivant : <https://www.gov.uk/guidance/dus-protocols-for-testing-plant-varieties>. |
| 1. L’Équateur accepte les rapports d’examen DHS existants à l’Office communautaire des variétés végétales (OCVV) fournis par les bureaux d’examen compétents des États membres de l’Union européenne (UE) s’il n’a pas la capacité de mener l’examen lui-même. Lorsqu’un rapport d’examen n’est pas disponible à l’OCVV, l’Équateur demandera à Naktuinbow (Royaume des Pay‑Bas) de réaliser l’examen pour son compte (en particulier pour les ornementales). En général, l’Équateur accepte les rapports d’examen DHS existants fournis par les services compétents suivants : Afrique du Sud, Australie, Chili, Chine, Espagne et France. Dans les cas où l’UE n’a pas la capacité de mener un examen, l’Équateur demandera au service compétent de tout autre membre de l’Union de mener l’examen pour son compte (ICA-Colombie, INDECOPI-Pérou). L’Équateur, par l’intermédiaire du SENADI, mène les examens DHS pour les variétés développées dans le pays, telles que Theobroma cacao, Saccharum officinarum et Musa acuminata. |
| 1. Le Bélarus utilise généralement les rapports d’examen existants fournis par tout membre de l’Union pour tous les taxons figurant sur la “Liste des genres et espèces pour lesquels les services ont une expérience pratique en matière d’examen DHS” (voir le document TC/60/4). Dans les cas où le Bélarus ne dispose pas de moyens pour mener l’examen (raisons climatiques, etc.), il pourra utiliser les rapports DHS existants de tout membre de l’Union, même de ceux figurant sur la Liste des genres et espèces susmentionnée. |
| 1. L’Arménie utilise généralement les rapports d’examen DHS existants de tout membre de l’Union, y compris pour les espèces sur lesquelles l’Arménie possède une expérience pratique si elle ne dispose pas de capacités pour mener l’examen elle‑même. |
| 1. Le Maroc utilise généralement les rapports d’examen DHS existants à l’Office communautaire des variétés végétales (OCVV) et les rapports d’examen DHS des membres de l’Union s’il n’a pas la capacité de mener l’examen lui‑même. |

Les **Notes générales** ci-dessus contiennent des informations actualisées sur l’utilisation de rapports existants apportées par les services suivants :

* Arménie;
* Australie;
* Béralus;
* Japon;
* Maroc;
* Suède.

Le **Tableau principal** contient des informations actualisées apportées par les services suivants sur

**1)**les accords relatifs à la coopération en matière d’examen

**2)**l’utilisation de rapports DHS existants :

| Service | **(1)** | **(2)** |
| --- | --- | --- |
| Australie |  | 🗸 |
| Autriche |  | 🗸 |
| Croatie | 🗸 | 🗸 |
| Danemark | 🗸 | 🗸 |
| Espagne | 🗸 | 🗸 |
| Japon |  | 🗸 |
| Mexique |  | 🗸 |
| République de Moldova |  | 🗸 |
| Tchéquie | 🗸 |  |
| Union européenne | 🗸 | 🗸 |

Nombre total de genres et espèces pour lesquels il existe des accords de coopération spécifiques : **2 625**

**EINFÜHRUNG**

**DE**

In der Haupttabelle dieses Dokuments werden Informationen über die Zusammenarbeit bei der Prüfung wie folgt dargestellt:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1**  **TAXON** | | | | | | **VEREINBARUNGEN FÜR DIE ZUSAMMEN­ARBEIT BEI DER PRÜFUNG** | | **ÜBERNAHME BESTEHENDER DUS‑BERICHTE[[5]](#footnote-5)** | |
| **2**  **Durchführende Behörde/ Prüfungsam**t | **3**  **Behörden, die DUS-Berichte erhalten** | **4**  **Behörde, die DUS-Berichte übernimmt** | **5**  **Anbietende Behörde/ Prüfungsamt[[6]](#footnote-6)** |
| **UPOV-Code** | **Botanisch** | **English** | **Français** | **Deutsch** | **Español** |

**Spalte 1** enthält in sechs Unterspalten den UPOV-Code sowie den botanischen, englischen, französischen, deutschen und spanischen Namen des Taxons.

**Spalte 2** zeigt die Behörden an, die für diejenigen Behörden Prüfungen durchführen, welche auf der gleichen Zeile in Spalte 3 (und auf der (den) folgenden Zeile(n), wenn sich kein Eintrag in Spalte 2 befindet) aufgeführt sind.

**Spalte 4** zeigt die Behörden an, die in der Regel bestehende DUS-Berichte übernehmen, die von den auf derselben Zeile in **Spalte 5** aufgeführte Behörden angeboten werden (und auf der (den) folgenden Zeile(n), wenn sich kein Eintrag in Spalte 4 befindet).

Die folgende Zeichen werden in der Haupttabelle verwendet:

- <> = Jedes Verbandsmitglied;

- Hochgestellte Ziffern bei bestimmten Einträgen verweisen auf die [Anmerkungen](#Notes) am Ende des Dokuments.

Die nachstehenden allgemeinen Anmerkungen enthalten Informationen über die Verwendung bestehender DUS-Berichte, die nicht in der Haupttabelle enthalten sind, aber in [GENIE](http://www.upov.int/genie/de/) bereitgestellt werden:

|  |
| --- |
| ALLGEMEINE ANMERKUNGEN  Anbietende/Annehmende Behörden bestehender DUS-Berichte |
| 1. Die folgenden Behörden haben mit Japan eine Vereinbarung DUS-Berichte für alle Taxa auf Anfrage und kostenlos zur Verfügung zu stellen und anzunehmen: Australien, Brasilien, Europäische Union, Israel, Kanada, Kenia, Mexiko, Neuseeland, Niederlande (Königreich der), Peru, Russische Föderation, Schweiz, Singapur, Türkiye, Vereinigte Staaten von Amerika und Viet Nam. |
| 1. Die folgenden Behörden haben mit Kenia Vereinbarungen DUS-Berichte für alle Taxa auf Anfrage zur Verfügung zu stellen und anzunehmen: Israel, Neuseeland, Republik Korea und Vereinigte Republik Tansania. |
| 1. Die folgenden Behörden haben eine Absichtserklärung DUS-Berichte für alle Taxa auf Anfrage und kostenlos zur Verfügung zu stellen und anzunehmen: Australien und Neuseeland. |
| 1. Die folgenden Behörden haben eine Absichtserklärung DUS-Berichte für alle Taxa auf Anfrage zur Verfügung zu stellen und zu übernehmen: Brasilien, Israel, Kanada, Neuseeland, Republik Korea und Usbekistan. |
| 1. Belarus hat eine Vereinbarung mit der Russische Föderation bestehende DUS-Berichte zur Verfügung zu stellen und anzunehmen. |
| Behörden, die DUS-Prüfungsberichte anbieten/zur Verfügung stellen |
| 1. Australien, Brasilien, Ecuador, Niederlande (Königreich der) und Schweden stellen jedem anderen Verbandsmitglied ihre DUS‑Prüfungsberichte zur Verfügung. |
| 1. Die folgenden Behörden stellen den Verbandsmitgliedern für alle Arten, für die sie Erfahrung bei der DUS-Prüfung besitzen, bestehende DUS-Berichte zu Verfügung (zur Bestimmung der zutreffenden Art vgl. Dokument [TC/60/4](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/de/tc_60/tc_60_4.pdf) „Liste der Gattungen und Arten, für die die Behörden über praktische Erfahrung bei der DUS Prüfung verfügen“): Australien, Belarus, Deutschland, Europäische Union, Frankreich, Kanada, Neuseeland, Poland, Serbien, Südafrika und Uruguay. |
| 1. Tschechien stellt allen anderen Verbandsmitgliedern mit Ausnahme der Russischen Föderation Kopien ihrer Prüfungsberichte zur Verfügung (im Einklang mit der Position der EU und der allgemeinen Empfehlung von Sanktionen und restriktiven Maßnahmen der EU gegen die Russische Föderation und die russische Wirtschaft). |
| 1. Finnland anbietet, allen Verbandsmitgliedern bestehende DUS-Berichte für die folgende Taxa zur Verfügung zu stellen: Avena sativa L., Brassica rapa L. subsp. campestris, Festuca arundinacea, Festuca pratensis, Hordeum vulgare, Phalaris arundinacea, Phleum pratense, Poa pratensis, Trifolium pratense, Trifolium repens, Triticum aestivum, Pisum sativum, Solanum tuberosum, Brassica napus var. napus. |
| Behörden, die DUS-Prüfungsberichte anbieten/zur Verfügung stellen *(Fortsetzung)* |
| 1. Auf der Grundlage einer Absichtserklärung zwischen dem Amt für geistiges Eigentum von Singapur (IPOS) und der Koreanischen Saatgut- und Sortenbehörde (KSVS) der Republik Korea, führt das KSVS technische Prüfungen im Namen des IPOS durch. |
| 1. Gemäß einer Absichtserklärung zwischen Republik Korea und Viet Nam wird die Republik Korea die Prüfungsberichte an Viet Nam übermitteln. |
| 1. Die folgenden Behörden haben mit Kenia Vereinbarungen DUS-Berichte für alle Taxa auf Anfrage zur Verfügung zu stellen: Deutschland, Europäische Union, Niederlande (Königreich der) und Vereinigtes Königreich. |
| Behörden, die DUS-Prüfungsberichte annehmen |
| 1. Australien nimmt in der Regel DUS-Berichte von Verbandsmitgliedern für alle Taxa, vorausgesetzt, dass der bestehende DUS‑Bericht einer anderen Behörde die gesetzlichen Anforderungen des australischen Pflanzenzüchterrechtsgesetzes von 1994 erfüllt. |
| 1. Kanada wird ausländische DUS-Prüfungsberichte aus allen Verbandsmitgliedern für Gartenbau- und Ziersorten (außer Arten von Solanum) anstelle der Durchführung der Anbauversuche in Kanada annehmen. Für samenvermehrte landwirtschaftliche Sorten, die Anbauversuche mit zwei Wachstumsperioden erfordern, muss die DUS-Prüfung auch weiterhin in Kanada durchgeführt werden. Allerdings kann der Anmelder eine der beiden Wachstumsperioden durch Ankauf der ausländischen Prüfungsergebnisse eines anderen Verbandsmitglieds ersetzen. Weitere Einzelheiten über Kanadas DUS-Politik für Ergebnisse aus dem Ausland sind auf folgender Website zu finden: <https://inspection.gc.ca/plants/plant-breeders-rights/application-process/foreign-test-results/eng/1383686021643/1383686079045>. |
| 1. Costa Rica und Schweden nehmen in der Regel DUS-Berichte von anderen Verbandsmitgliedern für alle Taxa an. |
| 1. Die Schweiz wird in der Regel bestehende DUS-Berichte von Verbandsmitgliedern verwenden. In der Schweiz werden keine DUS-Prüfungen durchgeführt. In Fällen, in denen kein DUS-Prüfungsbericht von einem Verbandsmitglied erhältlich ist, wird das Pflanzenschutzamt eine zutreffende Behörde oder Prüfungsstation eines Verbandsmitglieds anfragen, eine Prüfung in seinem Namen durchzuführen. |
| 1. Das Sortenschutzamt (PVPO) der Vereinigten Staaten von Amerika (US) akzeptiert von anderen UPOV-Behörden erstellte DUS-Berichte für alle vegetativ und einige sexuelle vermehrten Sorten, wenn das aktuelle US-Formular den UPOV-Prüfungsrichtlinie für die betreffende Art folgt. Der Prüfungsbericht ersetzt das PVPO-Beschreibungsformular C. Der Antragsteller muss außerdem die Beschreibungsformulare A, B und E vorlegen, wenn die Informationen nicht im Prüfungsbericht enthalten sind. |
| 1. Ungarn wird in der Regel DUS-Prüfungsberichte zum Pflanzenschutz von folgenden Verbandsmitglieder akzeptieren: Deutschland, Europäische Union und Niederlande (Königreich der). |
| 1. Das Vereinigte Königreich verwendet bestehende DUS-Berichte, die von den beauftragten Prüfungsämtern der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) bereitgestellt werden, wenn es keine Prüfungskapazität hat und wenn die Prüfung von vergleichbarer Qualität wie die Prüfung des Vereinigten Königreichs ist. In Fällen, in denen es keine EU-Prüfungskapazität gibt, wird das Vereinigte Königreich jedes Drittland, das bereits ein bilaterales Abkommen mit der EU (CPVO) hat, beauftragen, in seinem Namen eine DUS-Prüfung durchzuführen. Weitere Einzelheiten zur DUS-Politik des Vereinigten Königreichs sind auf der folgenden Website zu finden: <https://www.gov.uk/guidance/dus-protocols-for-testing-plant-varieties>. |
| 1. Ecuador akzeptiert bestehende DUS-Berichte des Gemeinschaftlichen Sortenamtes (CPVO), die von den beauftragten Prüfungsämtern der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) bereitgestellt werden, wenn es keine Prüfungskapazität hat. In Fällen, in denen es keine Prüfungsberichte in der CPVO gibt, wird Ecuador Naktuibouw (Königreich der Niederlande) beauftragen, in seinem Namen eine DUS-Prüfung durchzuführen (insbesondere für Zierpflanzen). Ecuador wird in der Regel bestehende DUS-Prüfungsberichte von folgenden Verbandsmitgliedern annehmen: Australien, Chile, China, Frankreich, Spanien und Südafrika. In Fällen, in denen es keine EU-Prüfungskapazität gibt, wird Ecuador die zuständige Behörde eines anderen Verbandsmitglieds bitten, die Prüfung in seinem Namen durchzuführen (ICA-Kolumbien, INDECOPI-Peru). Ecuador führt über SENADI DUS-Prüfungen für im Land entwickelte Sorten wie Theobroma cacao, Saccharum officinarum und Musa acuminata durch. |
| 1. Belarus wird in der Regel bestehende DUS-Prüfungsberichte verwenden, die von allen Verbandsmitgliedern für alle Arten aus der „Liste der Gattungen und Arten, für die die Behörden über praktische Erfahrung bei der DUS Prüfung verfügen“ (siehe Dokument [TC/60/4](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/de/tc_60/tc_60_4.pdf)) bereitgestellt werden. In Fällen, in denen Belarus nicht über Prüfungskapazitäten verfügt (klimatische Gründe usw.), kann es bestehende DUS-Berichte von jedem Verbandsmitglied verwenden, sogar aus der oben genannten Liste der Gattungen und Arten. |
| 1. Armenien wird in der Regel bestehende DUS-Prüfungsberichte aller Verbandsmitglieder verwenden, auch für Sorten, bei denen Armenien über praktische Erfahrungen verfügt, wenn es nicht über entsprechenden Prüfungskapazitäten verfügt. |
| 1. Marokko verwendet in der Regel die beim Gemeinschaftlichen Sortenamt (CPVO) bestehenden DUS-Prüfungsberichte und die DUS-Prüfungsberichte der Verbandsmitglieder, wenn es nicht in der Lage ist, die Prüfung selbst durchzuführen. |

Die obigen **allgemeine Anmerkungen** beinhalten aktualisierte Information von folgenden Behörden in Bezug auf Übernahme bestehender DUS-Berichte:

* Armenien;
* Australien;
* Belarus;
* Japón;
* Marokko;
* Schweden.

Die **Haupttabelle** beinhaltet aktualisierte Information von folgenden Behörden in Bezug auf

**1)**Vereinbarungen für die Zusammenarbeit bei der Prüfung

**2)**Übernahme bestehender DUS-Berichte:

| Behörde | **1)** | **2)** |
| --- | --- | --- |
| Australien |  | 🗸 |
| Dänemark | 🗸 | 🗸 |
| Europäische Union | 🗸 | 🗸 |
| Japan |  | 🗸 |
| Kroatien | 🗸 | 🗸 |
| Mexiko |  | 🗸 |
| Österreich |  | 🗸 |
| Republik Moldau |  | 🗸 |
| Spanien | 🗸 | 🗸 |
| Tscheschien | 🗸 |  |

Gesamtzahl der Gattungen und Arten, für die es bestimmte Vereinbarungen für Zusammenarbeit gibt **2.625**

**INTRODUCCIÓN**

**ES**

El cuadro principal de este documento presenta información sobre la cooperación en materia de examen de la siguiente manera:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1**  **TAXON** | | | | | | **ACUERDOS DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE EXAMEN** | | **UTILIZACIÓN DE LOS INFORMES DHE EXISTENTES[[7]](#footnote-7)** | |
| **2**  **Autoridad/oficina de examen que ofrece[[8]](#footnote-8)** | **3**  **Autoridades que reciben los informes DHE** | **4**  **Autoridad que utiliza informes DHE** | **5**  **Autoridad/Oficina que proporciona informes DHE2** | |
| **Código UPOV** | **Botánico** | **English** | **Français** | **Deutsch** | **Español** |

La **columna 1** contiene seis subcolumnas: código UPOV, nombre botánico y nombres en español, alemán, francés e inglés de los taxones.

En la **columna 2** se enuncian las autoridades que llevan a cabo exámenes para las autoridades mencionadas en la misma línea de la **columna 3** (y en la línea o líneas subsiguientes si no hay ninguna indicación en la columna 2).

En la **columna 4** se enuncian las autoridades que utilizarán, por lo general, los informes DHE existentes proporcionados por las autoridades mencionadas en la misma línea de la **columna 5** (y en la línea o líneas subsiguientes si no hay ninguna indicación en la columna 4).

Los siguientes símbolos se utilizan en el cuadro principal:

- <> = Cualquier miembro de la Unión;

- las cifras en superíndice para ciertas entradas se refieren a las [Notas](#Notes) al final del documento

Las Notas generales a continuación contienen información sobre la utilización de los informes DHE existentes que no se incluye en la tabla principal pero se proporciona en [GENIE](http://www.upov.int/genie/es/):

|  |
| --- |
| NOTAS GENERALES  Proporciona/Acepta informes DHE existentes |
| 1. Las siguientes autoridades tienen un acuerdo con Japón para proporcionar y recibir informes DHE existentes para todos los taxones a pedido y sin cargo: Australia, Brasil, Canadá, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Israel, Kenya, México, Nueva‑Zelandia, Países Bajos (Reino de los), Perú, Singapur, Suiza, Türkiye, Unión Europea y Vietnam. |
| 1. Las siguientes autoridades tienen acuerdos con Kenya para proporcionar y recibir informes DHE existentes para todos los taxones a pedido: Israel, Nueva‑Zelandia, República de Corea y República Unida de Tanzania. |
| 1. Las siguientes autoridades tienen un entendimiento para proporcionar y recibir los informes DHE existentes para todos los taxones a pedido y sin cargo: Australia y Nueva-Zelandia. |
| 1. Las siguientes autoridades tienen un acuerdo para proporcionar y recibir informes DHE existentes para todos los taxones a pedido: Brasil, Canadá, Israel, República de Corea y Uzbekistán. |
| 1. Belarús tiene un acuerdo con la Federación de Rusia para proporcionar y recibir informes DHE existentes. |
| Proporciona informes de examen |
| 1. Australia, Brasil, Ecuador, el Reino de los Países Bajos y Suecia suministraran copias de sus informes de examen DHE a cualquier otro miembro de la Unión. |
| 1. Las siguientes autoridades proporcionarán, para todas las especies respecto de las cuales tengan experiencia en el examen DHE, los informes DHE existentes a cualquier miembro de la Unión (para identificar las especies pertinentes, remítase al documento [TC/60/4](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/tc_60/tc_60_4.pdf) “Lista de Géneros y Especies Respecto de los Cuales las Autoridades Poseen Experiencia Práctica en el Examen de la Distinción, la Homogeneidad y la Estabilidad”): Australia, Alemania, Belarús, Canadá, Francia, Nueva Zelandia, Polonia, Serbia, Sudáfrica, Unión Europea y Uruguay. |
| 1. Chequia proporcionará copias de sus informes DHE a cualquier otro miembro de la Unión, excepto a la Federación de Rusia (de acuerdo con la posición de la UE y la recomendación general de sanciones y medidas restrictivas de la UE contra la Federación de Rusia y la economía rusa). |
| 1. Finlandia ofrece proporcionar a cualquier miembro de la Unión los informes DHE existentes para los siguientes taxones: Avena sativa L., Brassica rapa L. subsp. campestris, Festuca arundinacea, Festuca pratensis, Hordeum vulgare, Phalaris arundinacea, Phleum pratense, Poa pratensis, Trifolium pratense, Trifolium repens, Triticum aestivum, Pisum sativum, Solanum tuberosum, Brassica napus var. napus. |
| Proporciona informes de examen *(continuación)* |
| 1. Sobre la base del Memorando de Entendimiento entre la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur (IPOS) y el Servicio de Semillas y Variedades de la República de Corea (KSVS), el KSVS se encarga de llevar a cabo examenes técnicos en nombre del IPOS. |
| 1. De acuerdo con el Memorando de Entendimiento entre ambas autoridades, la República de Corea enviará los resultados al Departamento de Producción de Cultivos de Viet Nam. |
| 1. Las siguientes autoridades tienen acuerdos con Kenia para proporcionar informes DHE existentes para todos los taxones a pedido: Alemania, Países Bajos (Reino de los), Reino Unido y Unión Europea. |
| Acepta informes de examen |
| 1. En general, Australia acepta informes DHE de los miembros de la Unión para todos los taxones, siempre que el informe DHE esistente de otra autoridad cujmpla con los requisitos legislativos de la Ley Austrlaiana sobre los Derechos de Obtentor de 1991. La autoridad decidirá si esos informes de examen son enteramente suficientes para el examen de la variedad en Australia refiriéndose a los artículos 34.4 y 38 de la Ley sobre los Derechos de los Obtentores (1994). Sin embargo, para las variedades de Solanum tuberosum L., siempre será necesario realizar un ensayo de verificación en Australia. |
| 1. El Canadá acepta los informes de examen DHE de variedades hortícolas y ornamentales (excepto de especies de Solanum) obtenidos en el extranjero de cualquier miembro de la UPOV, en lugar de llevar a cabo ensayos en su país. En el caso de las variedades de especies agrícolas reproducidas a partir de semilla, para las que se necesitan ensayos de dos ciclos de cultivo, el examen DHE aún se debe llevar a cabo en el Canadá. Sin embargo, el solicitante puede comprar los resultados de exámenes extranjeros de otro miembro de la UPOV para suplir uno de los dos ciclos de cultivo. Se encontrará más información sobre la política canadiense en materia de exámenes DHE extranjeros en el siguiente sitio web: <https://inspection.canada.ca/plant-varieties/plant-breeders-rights/application-process/foreign-test-results/eng/1383686021643/1383686079045>. |
| 1. En general, el Costa Rica y Suecia aceptan informes DHE de otros miembros de la Unión para cualquier taxón. |
| 1. En general, Suiza utiliza los informes DHE existentes proporcionados por cualquier miembro de la Unión. Exámenes DHE no se realizan en Suiza. Cuando un informe DHE no está disponible en un miembro de la Unión, la Oficina para la protección de las obtenciones vegetales solicitará a un servicio o centro de ensayo apropiado la realización del examen DHE en su nombre. |
| 1. La Oficina de Protección de las Obtenciones Vegetales (PVPO) de los Estados Unidos de América (US) acepta informes DHE elaborados por autoridades de otros miembros de la UPOV para todos los cultivos de reproducción vegetativa y algunos de reproducción sexual si el formulario estadounidense actual sigue las Directrices de examen de la UPOV para esa especie. El informe DHE reemplaza el formulario de descripción C de la PVPO-US. El solicitante también debe presentar los formularios de descripción A, B y E de la PVPO-US, a menos que esa información esté incluida en el informe DHE. |
| 1. Hungría acepta generalmente los informes DHE para todos taxones de los miembros de la Unión siguientes: Alemania, Países Bajos (Reino de los) y Unión Europea. |
| 1. El Reino Unido utiliza los informes de examen DHE existentes proporcionados por las oficinas de examen de los Estados miembros de la Unión Europea (UE) pertinentes si no tiene la capacidad para llevar a cabo el ensayo y si los ensayos son de una calidad comparable a los ensayos del Reino Unido. En los casos en que la UE no tenga capacidad para realizar el ensayo, el Reino Unido pedirá a cualquier tercer país que ya tenga un acuerdo bilateral con la UE (la OCVV) que realice el ensayo en su nombre. Se encuentran más detalles de la política DHE del Reino Unido en el siguiente sitio web: <https://www.gov.uk/guidance/dus-protocols-for-testing-plant-varieties>. |
| 1. Ecuador acepta los informes de examen DHE existentes en la OCVV proporcionados por las oficinas competentes de examen de los Estados miembros de la Unión Europea (UE), si no tiene la capacidad para llevar a cabo el ensayo. Cuando la OCVV no dispone de informes de examen DHE, Ecuador solicita a Naktuinbouw (Reino de los Países Bajos) realizar los exámenes en su nombre (especialmente ornamentales). En general, Ecuador acepta los informes DHE existentes proporcionados por las autoridades competentes de Chile, España, Francia, Australia, Sudáfrica y China.  Cuando los países miembros de la Unión Europea (UE) no tienen experticia para realizar el ensayo DHE, Ecuador solicita a las autoridades competentes de cualquier país miembro de la Unión la realización del examen DHE apropiado en su nombre (ICA-Colombia, INDECOPI-Perú). Ecuador a través del SENADI realiza exámenes DHE para variedades desarrolladas en el país, tales como Theobroma cacao, Saccharum officinarum y Musa acuminata. |
| 1. Belarús, en general, utilizará los informes DHE existentes proporcionados por cualquier miembro de la Unión para cualquier especie incluida en la “Lista de géneros y especies respecto de los cuales las autoridades poseen experiencia práctica en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad” (véase el documento [TC/60/4)](https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/en/tc_60/tc_60_4.pdf). En los casos en que Belarús no tenga capacidad de llevar a cabo exámenes (razones climáticas, etc.), podrá utilizar los informes DHE existentes de cualquier miembro de la Unión, incluso los de la Lista de géneros y especies antes mencionada. |
| 1. Armenia, en general, utilizará los informes de examen DHE existentes de todos los miembros de la Unión, incluso para las especies en las que Armenia posee experiencia práctica en casos en los que no tiene capacidad de llevar a cabo el examen. |
| 1. Marruecos, en general, utiliza los informes de examen DHE existentes en la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) y los informes de examen DHE de los miembros de la Unión si no tiene la capacidad de realizar el examen por sí mismo. |

Las **Notas** **generales** anteriores incluyen información actualizada de parte de las siguientes autoridades respecto a la utilización de los informes DHE existentes:

* Armenia;
* Australia;
* Belarús;
* Japón;
* Marruecos;
* Suecia.

El **Cuadro principal** incluye información actualizada de parte de las siguientes autoridades respecto a

**1)** los acuerdos de cooperación en materia de examen

**2)** la utilización de los informes DHE existentes:

| Autoridad | 1) | 2) |
| --- | --- | --- |
| Australia |  | 🗸 |
| Austria |  | 🗸 |
| Chequia | 🗸 |  |
| Croacia | 🗸 | 🗸 |
| Dinamarca | 🗸 | 🗸 |
| España | 🗸 | 🗸 |
| Japón |  | 🗸 |
| México |  | 🗸 |
| República de Moldova |  | 🗸 |
| Unión europea | 🗸 | 🗸 |

Numero total de géneros y especies para los cuales existen acuerdos de cooperación específicos: **2.265**

MEMBERS OF THE UNION AND ISO CODES / MEMBRES DE L’UNION ET CODES ISO / VEBANDSMITGLIEDER UND ISO-CODES / MIEMBROS DE LA UNIÓN Y CÓDIGOS ISO

|  | **ISO** | **English** | **français** | **deutsch** | **Español** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **AL** | Albania | Albanie | Albanien | Albania |
|  | **AM[[9]](#footnote-9)** | Armenia | Arménie | Armenien | Armenia |
|  | **AR** | Argentina | Argentine | Argentinien | Argentina |
|  | **AT** | Austria | Autriche | Österreich | Austria |
|  | **AU** | Australia | Australie | Australien | Australia |
|  | **AZ** | Azerbaijan | Azerbaïdjan | Aserbaidschan | Azerbaiyán |
|  | **BA** | Bosnia and Herzegovina | Bosnie-Herzégovine | Bosnien-Herzegowina | Bosnia y Herzegovina |
|  | **BE** | Belgium | Belgique | Belgien | Bélgica |
|  | **BG** | Bulgaria | Bulgarie | Bulgarien | Bulgaria |
|  | **BO** | Bolivia (Plurinational State of) | Bolivie (État plurinational de) | Bolivien (Plurinationaler Staat) | Bolivia (Estado Plurinacional de) |
|  | **BR** | Brazil | Brésil | Brasilien | Brasil |
|  | **BY** | Belarus | Bélarus | Belarus | Belarús |
|  | **CA** | Canada | Canada | Kanada | Canadá |
|  | **CH** | Switzerland | Suisse | Schweiz | Suiza |
|  | **CL** | Chile | Chili | Chile | Chile |
|  | **CN** | China | Chine | China | China |
|  | **CO** | Colombia | Colombie | Kolumbien | Colombia |
|  | **CR** | Costa Rica | Costa Rica | Costa Rica | Costa Rica |
|  | **CZ** | Czechia | Tchéquie | Tschechien | Chequia |
|  | **DE** | Germany | Allemagne | Deutschland | Alemania |
|  | **DK** | Denmark | Danemark | Dänemark | Dinamarca |
|  | **DO** | Dominican Republic | République dominicaine | Dominikanische Republik | República Dominicana |
|  | **EC** | Ecuador | Équateur | Ecuador | Ecuador |
|  | **EE** | Estonia | Estonie | Estland | Estonia |
|  | **EG** | Egypt | Égypte | Ägypten | Egipto |
|  | **ES** | Spain | Espagne | Spanien | España |
|  | **FI** | Finland | Finlande | Finnland | Finlandia |
|  | **FR** | France | France | Frankreich | Francia |
|  | **GB** | United Kingdom | Royaume‑Uni | Vereinigtes Königreich | Reino Unido |
|  | **GE** | Georgia | Géorgie | Georgien | Georgia |
|  | **GH** | Ghana | Ghana | Ghana | Ghana |
|  | **HR** | Croatia | Croatie | Kroatien | Croacia |
|  | **HU** | Hungary | Hongrie | Ungarn | Hungría |
|  | **IE** | Ireland | Irlande | Irland | Irlanda |
|  | **IL** | Israel | Israël | Israel | Israel |
|  | **IS** | Iceland | Islande | Island | Islandia |
|  | **IT** | Italy | Italie | Italien | Italia |
|  | **JO** | Jordan | Jordanie | Jordanien | Jordania |
|  | **JP** | Japan | Japon | Japan | Japón |
|  | **KE** | Kenya | Kenya | Kenia | Kenya |
|  | **KG** | Kyrgyzstan | Kirghizistan | Kirgisistan | Kirguistán |
|  | **KR** | Republic of Korea | République de Corée | Republik Korea | República de Corea |
|  | **LT** | Lithuania | Lituanie | Litauen | Lituania |
|  | **LV** | Latvia | Lettonie | Lettland | Letonia |
|  | **MA** | Morocco | Maroc | Marokko | Marruecos |
|  | **MD** | Republic of Moldova | République de Moldova | Republik Moldau | República de Moldova |
|  | **ME** | Montenegro | Monténégro | Montenegro | Montenegro |
|  | **MK** | North Macedonia | Macédoine du Nord | Nordmazedonien | Macedonia del Norte |
|  | **MX** | México | Mexique | Mexiko | México |
|  | **NI** | Nicaragua | Nicaragua | Nicaragua | Nicaragua |
|  | **NL** | Netherlands (Kingdom of the) | Pays-Bas (Royaume des) | Niederlande (Königreich der) | Países Bajos (Reino de los) |
|  | **NO** | Norway | Norvège | Norwegen | Noruega |
|  | **NZ** | New Zealand | Nouvelle-Zélande | Neuseeland | Nueva Zelandia |
|  | **OA[[10]](#footnote-10)** | African Intellectual Property Organization (OAPI) | Organisation Africaine de la Propriété Intellectuelle (OAPI) | Afrikanische Organisation für geistiges Eigentum (OAPI) | Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI) |
|  | **OM** | Oman | Oman | Oman | Omán |
|  | **PA** | Panama | Panama | Panama | Panamá |
|  | **PE** | Peru | Pérou | Peru | Perú |
|  | **PL** | Poland | Pologne | Polen | Polonia |
|  | **PT** | Portugal | Portugal | Portugal | Portugal |
|  | **PY** | Paraguay | Paraguay | Paraguay | Paraguay |
|  | **QZ[[11]](#footnote-11)** | European Union | Union européenne | Europäische Union | Unión Europea |
|  | **RO** | Romania | Roumanie | Rumänien | Rumania |
|  | **RS** | Serbia | Serbie | Serbien | Serbia |
|  | **RU** | Russian Federation | Fédération de Russie | Russische Föderation | Federación de Rusia |
|  | **SE** | Sweden | Suède | Schweden | Suecia |
|  | **SG** | Singapore | Singapour | Singapur | Singapur |
|  | **SI** | Slovenia | Slovénie | Slowenien | Eslovenia |
|  | **SK** | Slovakia | Slovaquie | Slowakei | Eslovaquia |
|  | **TN** | Tunisia | Tunisie | Tunesien | Túnez |
|  | **TR** | Türkiye | Türkiye | Türkiye | Türkiye |
|  | **TT** | Trinidad and Tobago | Trinité-et-Tobago | Trinidad und Tobago | Trinidad y Tobago |
|  | **TZ** | United Republic of Tanzania | République-Unie de Tanzanie | Vereinigte Republik Tansania | República Unida de Tanzanía |
|  | **UA** | Ukraine | Ukraine | Ukraine | Ucrania |
|  | **US** | United States of America | États‑Unis d'Amérique | Vereinigte Staaten von Amerika | Estados Unidos de América |
|  | **UY** | Uruguay | Uruguay | Uruguay | Uruguay |
|  | **UZ** | Uzbekistan | Ouzbékistan | Usbekistan | Uzbekistán |
|  | **VC** | Saint Vincent and the Grenadines | Saint-Vincent-et-les Grenadines | St. Vincent und die Grenadinen | San Vicente y las Granadinas |
|  | **VN** | Viet Nam | Viet Nam | Vietnam | Viet Nam |
|  | **ZA** | South Africa | Afrique du Sud | Südafrika | Sudáfrica |

\*\*\*\*\*

SYNOPSIS / TABLEAU SYNOPTIQUE / TABELLE / CUADRO SINÓPTICO

Excel tables and assembled version in PDF available at: <https://www.upov.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=80842> /

Tableaux Excel et document assemblé en pdf disponibles à [https://www.upov.int/meetings/fr/details.jsp?meeting\_id=80842](https://www.upov.int/meetings/fr/details.jsp?meeting_id=77232) /

Excel Tabellen und zusammengesetzte Version im PDF-Format auf [https://www.upov.int/meetings/en/details.jsp?meeting\_id=80842](https://www.upov.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=77232)**Error! Hyperlink reference not valid.** verfügbar /

Tablas Excel y versión ensamblada en pdf disponibles en: [https://www.upov.int/meetings/en/details.jsp?meeting\_id=80842](https://www.upov.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=77232) **Error! Hyperlink reference not valid.**

[Notes follow/

Les notes suivent/

Anmerkungen folgen/

Siguen las notas/

**NOTES / ANMERKUNGEN / NOTAS**

{1} Ornamental varieties / Variétés ornementales / Ziersorten / Variedades ornamentales

{3} Long day types only / Types de jour long seulement / Nur Langtagstypen / Sólo tipos de día largo

{6} Cut-flower varieties / Variétés de fleurs à couper / Schnittblumensorten / Variedades de flores de corte

{7} Including outdoor varieties / Variétés de pleine terre incluses / Einschließlich Freilandsorten / Variedades de aire libre incluidas

{10} Including spring types / Types de printemps inclus / Einschließlich Frühjahrstypen / Tipos de primavera incluidos

{11} Agricultural varieties / Variétés agricoles / Landwirtschaftliche Sorten / Variedades agrícolas

{12} Indoor varieties / Variétés de serre / Gewächshaussorten / Variedades de invernadero

{17} Rootstock / Porte-greffes / Unterlagensorten / Portainjertos

{19} Spring barley / Orge de printemps / Sommergerste / Cebada de primavera

{20} Vitis aestivalis Mich x. var. linsecomii (Buckley) L. H. Bailey (syn. V. linsecomii Buckley) x V. cinerea (Engelm.) Millardet var. floridana Munson (syn. V. simpsonii Munson) x V. labrusca L. x V. monticola Buckley V. rupestris Scheele x V. vinifera L.

{21} Excluding bulbous varieties / Sauf les variétés à bulbes / Außer zwiebelbildende Sorten / Excluyendo las variedades bulbosas

{22} Low chilling requirement / Faible besoin en froid / Geringer Kältebedarf / Bajo requerimiento de frío

{26} Field pea / Pois fourrager / Futtererbse / Guisante forrajero

{29} Castanea x coudercii A. Camus (= C. crenata x C. sativa) x C. mollissima Blume / Castanea x coudercii A. Camus (= C. crenata x C. sativa) x C. mollissima Blume / Castanea x coudercii A. Camus (= C. crenata x C. sativa) x C. mollissima Blume / Castanea x coudercii A. Camus (= C. crenata x C. sativa) x C. mollissima Blume

{31} Spring / Printemps / Frühling/ Primavera

{35} Vegetable varieties / Variétés potagères / Gemüsesorten / Hortalizas

{37} Seed varieties / Variétés à reproduction sexuée / Samenvermehrte Sorten / Variedades de reproducción sexuada

{38} Winter / Hiver / Winter / Invierno

{39} Fruit (seedling) / Fruit (plant) / Obst (Sämling) / Fruto (plantón)

{41} Excluding dwarf French bean with round pods / Sauf haricot nain à gousse ronde / Außer Zwerggartenbohne mit runden Hülsen / Excluyendo la judía común enana con vainas redondas

{42} Excluding climbing types / Sauf variétés à rames / Außer Stangenbohnentypen / Excluyendo los tipos trepadores

{43} Pharmaceutical variety / Variété pharmaceutique / Pharmazeutische Sorte / Variedad farmacéutica

{44} Red-pink sepals with white margin / Sépales rose-rouge à marge blanche / Rosarote Kelchblätter mit weißem Rand / Sépalos rosas rojizos con margen blanco

{46} Cut-foliage varieties / Variétés à feuillage ornemental / Zierlaubsorten / Variedades con follaje ornamental

{47} Excluding varieties belonging to mutation groups attributed to Bundessortenamt and GEVES as specified in announcement 2/2004 published in the Official Gazette of the CPVO / À l’exclusion des variétés appartenant aux groupes de mutation attribués au Bundessortenamt et au GEVES comme indiqué dans l’avis 2/2004 publié au Bulletin officiel de l’OCVV / Außer Sorten, die zu Mutationsgruppen gehören, die dem Bundessortenamt und GEVES zugeordnet sind, wie in der im Amtsblatt des CPVO veröffentlichten Bekanntgabe 2/2004 festgelegt / Se excluyen las variedades que pertenecen a los grupos de mutantes asignados a la Budessortenamt y el GEVES especificados en el anuncio n.º 2/2004 publicado en el Boletín Oficial de la OCVV

{50} Hybrids involving only species named in the contract or unknown species / Hybrides concernant uniquement les espèces précisées dans le contrat ou les espèces inconnues / Hybriden, die nur die im Vertrag bestimmte Arten oder unbekannte Arten verweisen / Híbridos que incluyen solamente las especies mencionadas en el contrato o las especies desconocidas

{51} Varieties for wood production / Variétés pour la production de bois / Holzproduktionssorten / Variedades para la producción de madera

{52} Hybrid varieties only / Seulement les variétés hybrides / Nur Hybridsorten / Sólo variedades híbridas

{54} Natural season varieties / Variétés de saison naturelle / Saisonale Sorten / Variedades de temporada natural

{59} Hibiscus coccineus Walter x H. grandiflorus Michx. x H. moscheutos L.

{60} Heliopsis helianthoides (L.) Sweet var. scabra (Dunal) Fernald x unknown species / Heliopsis helianthoides (L.) Sweet var. scabra (Dunal) Fernald x espèces inconnues / Heliopsis helianthoides (L.) Sweet var. scabra (Dunal) Fernald x unbekannte Sorten / Heliopsis helianthoides (L.) Sweet var. scabra (Dunal) Fernald x especies desconocidas

{62} Ornamental, Malus x arnoldiana (Rehder) Sarg. ex Rehder, M. spectabilis (Aiton) Borkh. and M. toringo

{64} Excluding varieties belonging to mutation groups attributed to Bundessortenamt as specified in announcement 2/2004 published in the Official Gazette of the CPVO / À l’exclusion des variétés appartenant aux groupes de mutation attribués au Bundessortenamt comme indiqué dans l’avis 2/2004 publié au Bulletin officiel de l’OCVV / Außer Sorten, die zu Mutationsgruppen gehören, die dem Bundessortenamt zugeordnet sind, wie in der im Amtsblatt des CPVO veröffentlichten Bekanntgabe 2/2004 festgelegt / Se excluyen las variedades que pertenecen a los grupos de mutantes asignados a la Budessortenamt especificados en el anuncio n.º 2/2004 publicado en el Boletín Oficial de la OCVV

{65} Excluding varieties belonging to mutation groups attributed to GEVES as specified in announcement 2/2004 published in the Official Gazette of the CPVO / À l’exclusion des variétés appartenant aux groupes de mutation attribués au GEVES comme indiqué dans l’avis 2/2004 publié au Bulletin officiel de l’OCVV / Außer Sorten, die zu Mutationsgruppen gehören, die dem GEVES zugeordnet sind, wie in der im Amtsblatt des CPVO veröffentlichten Bekanntgabe 2/2004 festgelegt / Se excluyen las variedades que pertenecen a los grupos de mutantes asignados al GEVES especificados en el anuncio n.º 2/2004 publicado en el Boletín Oficial de la OCVV

{68} Northern European, CA, northern US types only / Uniquement les variétés d'Europe du nord, du Canada et du nord des États‑Unis / Nur Sorten aus Nordeuropa, Kanada und dem Norden der USA / Sólo variedades del norte de Europa, Canadá y norte de Estados Unidos

{74} Excluding rootstocks / Sauf les porte-greffes / Außer Unterlagen / Excluyendo los portainjertos

{75} Excluding sweetcorn and popcorn / Sauf maïs doux et maïs à éclater / Außer Zuckermais und Popcorn / Excluyendo maíz dulce y popcorn

{82} Sweet corn and pop corn / Maïs doux et maïs à éclater (popcorn) / Zuckermais und Popkorn / Maíz dulce y maíz palomero

{85} Determinate type, field / Type déterminé, champ / Determinierter Typ, Feld / Tipo determinado, campo

{91} Echinacea angustifolia DC.X E. paradoxa (Norton) Britton X E. purpurea (L.) Moench X E. tennesseensis (Beadle) Small

{92} Maturity classes 0, 00, 000, 0000 only / Uniquement classes de maturité 0, 00, 000, 0000 / Nur Reifegruppe 0, 00, 000, 0000 / Solo clases de maduración 0, 00, 000, 0000

{93} Kalanchoe blossfeldiana Poelln x K. dixoniana x K. laciniata (L.) DC

{94} Two trials in one year / Deux essais en une année / Zwei Anbauversuchungen in einem Jahr / Dos ensayos en un año

{98} Fruit varieties / Variétés fruitières / Obstsorten / Variedades frutales

{99} High chilling requirement / Haut besoin en froid / Höherer Kältebedarf / Alto requerimiento de frío

{101} Excluding Dianthus plumarius L. / Sauf Dianthus plumarius L. / Außer Dianthus plumarius L. / Excluyendo Dianthus plumarius L.

{105} Pot plant varieties / Variétés pour plantes en pot / Topfpflanzensorten / Variedades para plantas en maceta

{112} All-year-round varieties only / Seulement les variétés annuelles / Nur ganzjährige Sorten / Sólo variedades todo el año

{115} Wine varieties only / Seulement variétés de vin / Nur Weinsorten / Solamente variedades de vino

{116} Calanthe aristulifera Rchb. f. x C. discolor Lindl. x C. izu insularis (Satomi) Ohwi & Satomi x C. striata R. Br. ex Lindl. (syn. C. sieboldii Decne. ex Regel)

{118} Garden varieties / Variétés de jardin / Gartensorten / Variedades de jardín

{119} Paulownia elongata S. Y. Hu x P. fortunei (Seem.) Hemsl. x P. tomentosa (Thunb.) Steud.

{120} Paulownia fortunei (Seem.) Hemsl. x P. kawakamii T. Itô x P. tomentosa (Thunb.) Steud.

{123} Gherkin varieties / Variétés de cornichons / Gurkensorten / Variedades de pepinillo

{124} Type Mahonia / Type Mahonia / Typ Mahonia / Tipo Mahonia

{125} Component / Composante / Komponente / Componente

{126} Type C (THC < or > 0,3%, not oilseed or fiber, vegetatively propagated) / Type C (THC < ou > 0,3%, graines non oléagineuses ni fibreuses, multipliées par voie végétative) / Typ C (THC < oder > 0,3%, keine Ölsaaten oder Fasern, vegetativ vermehrte Sorten) / Tipo C (THC < o > 0,3%, No es semilla oleaginosa ni fibra, propagada vegetativamente

{127} Type D (THC < or > 0.3%, not oilseed or fiber, feminized seed) / Type D (THC < ou > 0.3%, non oléagineuses ni fibreuses, graine féminisée) / Typ D (THC < oder > 0.3%, keine Ölsaaten oder Fasern, feminisierte Samen) / Tipo D (THC < o > 0.3%, No es semilla oleaginosa ni fibra, semilla feminizada)

{128} Type A (THC< 0.3%, oilseed or fiber, seed propagated – excluding feminized seed) / Type A (THC < 0.3%, graines oléagineuses ou fibreuses, reproduites par voie sexuée – à l'exclusion des graines féminisées) / Typ A (THC < 0.3%, Ölsaaten oder Fasern, saatgutvermehrte Sorten – ausgenommen feminisiertes Samen) / Tipo A (THC < 0.3%, semilla oleaginosa o fibra, propagada mediante semillas – excluyendo semillas feminizadas)

{129} Type E (THC< 0.3%, oilseed or fiber, feminized seed) / Type E (THC < 0.3%, graines oléagineuses ou fibreuses, graines féminisées) / Typ E (THC < 0.3%, Ölsaaten oder Fasern, feminisiertes Samen) / Tipo E (THC < 0.3%, semilla oleaginosa o fibra, semillas feminizadas)

{130} Type B (THC< 0.3%, oilseed or fiber, vegetatively propagated) / Type B (THC < 0.3%, graines oléagineuses ou fibreuses, multipliées par voie végétative) / Typ B (THC < 0.3%, Ölsaaten oder Fasern, samenvermehrte Sorten) / Tipo B (THC < 0.3%, semilla oleaginosa o fibra, de multiplicación vegetativa)

{131} Industrial / Industriel / Industrie / Industrial

{140} Witloof / Chicorée / Chicoree / Achicorial

{141} Aglaonema crispum (Pitcher & R. F. Manda) Nicolson x A. philippinense Engl. var. stenophyllum (Merr.) R. N. Jervis x A. simplex (Blume) Blume / Aglaonema crispum (Pitcher & R. F. Manda) Nicolson x A. philippinense Engl. var. stenophyllum (Merr.) R. N. Jervis x A. simplex (Blume) Blume / Aglaonema crispum (Pitcher & R. F. Manda) Nicolson x A. philippinense Engl. var. stenophyllum (Merr.) R. N. Jervis x A. simplex (Blume) Blume / Aglaonema crispum (Pitcher & R. F. Manda) Nicolson x A. philippinense Engl. var. stenophyllum (Merr.) R. N. Jervis x A. simplex (Blume) Blume

{143} Leaf / Feuille / Blatt / Hoja

{144} Outdoor testing / Essais en pleine terre / Freilandsprüfungen / Ensayos al aire libre

{145} Cucumber / Concombre / Gurken / Pepino

{147} Fruit; very early and early flowering / Fruit; floraison très précoce et précoce / Frucht: sehr frühe und frühe Blüte / Fruta; floración muy temprana y temprana

{148} Fruit; medium to very late flowering / Fruit; floraison moyenne à très tardive / Frucht; mittel bis sehr spät blühend / Fruta; floración media a muy tardía

{149} Pot plant, indoor / Plantes en pot, intérieur / Topfpflanzen, innen / Plantas en maceta, interior

{150} Time of the anthesis of the tassel (Char.6 CPVO/TP002/3) notes 1, 2, 3, 4, 5

{151} Time of the anthesis of the tassel (Char. 6 CPVO/TP002/3) note 6,7,8,9.

{152} Vitis aestivalis Michx. x V. labrusca L. x V. riparia Michx. x V. rupestris Scheele x V.vinifera L.

{153} Only for applications 2017/0286 and 2017/0306 / Uniquement pour les demandes 2017/0286 et 2017/0306 / Nur für Anmeldungen Nr. 2017/0286 und 2017/0306 / Solo para solicitudes 2017/0286 y 2017/0306

{154} Dwarf type with stringiness of pods / Variété naine avec fibrosité des gousses / Zwergtyp mit Fädigkeit der Hülsen / Tipo enano con vainas fibrosas

{158} Excluding sweetcorn / Sauf maïs doux / Außer Zuckermais / Excluyendo maíz dulce

{170} Allium fistulosum L. x . A. schoenoprasum L. x A. tuberosum Rottler ex Spreng. / Allium fistulosum L. x . A. schoenoprasum L. x A. tuberosum Rottler ex Spreng. / Allium fistulosum L. x . A. schoenoprasum L. x A. tuberosum Rottler ex Spreng. / Allium fistulosum L. x . A. schoenoprasum L. x A. tuberosum Rottler ex Spreng.

{173} Echeveria agavoides Lem x E. elegans Rose x unkown species / Echeveria agavoides Lem x E. elegans Rose x espèces inconnues / Echeveria agavoides Lem x E. elegans Rose x unbekannte Sorten / Echeveria agavoides Lem x E. elegans Rose x especies desconocidas

{174} Colocasia esculenta (L.) Schott x unknown species / Colocasia esculenta (L.) Schott x espèces inconnues / Colocasia esculenta (L.) Schott x unbekannte Sorten / Colocasia esculenta (L.) Schott x especies desconocidas

[End of Notes and of document/

Fin des notes et du document/

Ende den Noten und des Dokuments/

Fin de las Notas y del documento]

1. Article 12 of the 1991 Act of the UPOV Convention states that the authority may “take into account the results of growing tests or other trials which have already been carried out”. [↑](#footnote-ref-1)
2. Authority means the authority entrusted with the task of granting breeders’ rights. Examination office means a party designated by the authority for conducting the DUS trial. [↑](#footnote-ref-2)
3. L’article 12 de l’Acte de 1991 de la Convention UPOV prévoit que le service peut “prendre en compte les résultats des essais en culture ou d’autres essais déjà effectués”. [↑](#footnote-ref-3)
4. On entend par service l’administration chargée de l’octroi des droits d’obtenteur. Le bureau d’examen s’entend d’une partie désignée par le service pour réaliser l’examen DHS. [↑](#footnote-ref-4)
5. Artikel 12 der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens sieht vor, dass die Behörde „Ergebnisse bereits durchgeführter Anbauprüfungen oder sonstiger Untersuchungen berücksichtigen“ kann. [↑](#footnote-ref-5)
6. Als Behörde wird die mit der Erteilung von Züchterrechten betraute Behörde bezeichnet. Prüfungsamt bedeutet eine Partei, die von der Behörde für die Durchführung der DUS-Prüfung ernannt wird. [↑](#footnote-ref-6)
7. El Artículo 12 del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV estipula que la autoridad podrá “tener en cuenta los resultados de los ensayos en cultivo o de otros ensayos ya efectuados”. [↑](#footnote-ref-7)
8. Autoridad se refiere a la autoridad encargada de conceder los derechos de obtentor. La oficina de examen se refiere a la parte designada por la autoridad para realizar el examen DHE. [↑](#footnote-ref-8)
9. EN: New member as of March 2, 2024

   FR: Nouveau membre depuis le 2 mars 2024

   DE: Neues Mitglied seit 2. März 2024

   ES: Nuevo miembro desde el 2 de marzo de 2024. [↑](#footnote-ref-9)
10. EN: The OAPI operates a plant breeders’ rights system which covers the territory of its 17 member States: Benin, Burkina Faso, Cameroon, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo, Côte d’Ivoire, Equatorial Guinea, Gabon, Guinea, Guinea Bissau, Mali, Mauritania, Niger, Senegal, Togo.

    FR: L’OAPI a adopté un système de protection des droits d’obtenteur qui couvre le territoire de ses 17 États membres : Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Comores, Congo, Côte d’Ivoire, Gabon, Guinée, Guinée‑Bissau, Guinée‑équatoriale, Mali, Mauritanie, Niger, République centrafricaine, Sénégal, Tchad et Togo.

    DE: Die OAPI betreibt ein Züchterrechtssystem, das das Hoheitsgebiet ihrer 17 Mitgliedstaaten erfaßt: Äquatorialguinea, Benin, Burkina Faso, Côte d’Ivoire, Gabun, Guinea, Guinea-Bissau, Kamerun, Komoren, Kongo, Mali, Mauretanien, Niger, Senegal, Togo, Tschad, Zentralafrikanische Republik.

    ES: La OAPI aplica un sistema de protección de los derechos de obtentor que cubre el territorio de sus 17 Estados miembros: Benin, Burkina Faso, Camerún, Chad, Comoras, Congo, Côte d’Ivoire, Gabón, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal, Togo. [↑](#footnote-ref-10)
11. EN: The CPVO operates a plant breeders’ rights system which covers the territory of its 27 member States (Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands (Kingdom of the), Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden).

    FR: L’OCVV a adopté un système de protection des droits d’obtenteur qui couvre le territoire de ses 27 États membres (Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas (Royaume des), Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tchéquie).

    DE: Das CPVO betreibt ein Züchterrechtssystem, das das Hoheitsgebiet ihrer 27 Mitgliedstaaten erfaßt (Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande (Königreich der), Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Ungarn, Zypern).

    ES: La OCVV aplica un sistema de protección de los derechos de obtentor que cubre el territorio de sus 27 Estados miembros: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chequia, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos (Reino de los), Polonia, Portugal, Rumanía, Suecia. [↑](#footnote-ref-11)